



**Warunki i tryb rekrutacji na studia wyższe współfinansowane
ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego
na rok akademicki 2022/2023
w Wyższej Szkole Bankowej w Warszawie
(Умови та порядок набору для здобуття вищої освіти, що
співфінансується Європейським соціальним фондом, на 2022/2023
навчальний рік в Університеті ВСБ у Варшаві)**

§ 1

Regulamin określa warunki i tryb rekrutacji obywateli ukraińskich na rok akademicki 2022/2023 na studia wyższe współfinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój pn. „**Praktyczne studia i nowoczesne zarządzanie - zintegrowany program rozwoju uczelni**”, prowadzone przez Wyższą Szkołę Bankową w Warszawie, zwaną dalej „WSB w Warszawie”, na kierunkach

(Положення визначає умови та порядок набору громадян України на 2022/2023 навчальний рік для здобуття вищої освіти, що співфінансується Європейським соціальним фондом за Оперативною програмою Знання Навчання Розвиток» «**Практичні навчання та сучасний менеджмент – інтегрована програма розвитку університету**», що проводиться Університетом Вищу Школу Банкову у Варшаві, надалі «ВСБ у Варшаві», у сферах):

Studia I stopnia licencjackie: (Навчання на I рівні бакалавраті):

1) Ekonomia (Економіка)

Studia stacjonarne: (денна форма навчання:)

Cel rekrutacyjny: 60 osób (Орієнтовний набір: 60 осіб)

2) Zarządzanie (Менеджмент)

Studia stacjonarne: (денна форма навчання:)

Cel rekrutacyjny: 120 osób (Орієнтовний набір: 120 осіб)

3) Turystyka i rekreacja (Туризм і відпочинок)

Studia stacjonarne: (денна форма навчання:)

Cel rekrutacyjny: 30 osób (Орієнтовний набір: 30 осіб)

Studia II stopnia magisterskie: (Навчання на II рівні, Магістратури)

3) Zarządzanie (Менеджмент)

Studia stacjonarne (денна форма навчання:)

Cel rekrutacyjny: 120 osób (Орієнтовний набір: 120 осіб)

§ 2

1. Kandydatem na studia dofinansowane w roku akademickim 2022/2023 może być osoba posiadająca świadectwo ukończenia szkoły średniej uzyskane na terenie Ukrainy. (Кандидатом на навчання за співфінансуванням у 2022/2023 навчальному році може бути особа, яка має атестат про повну середню освіту, отриманий в Україні.)
2. Na dofinansowanej ofercie mogą studiować wyłącznie (На співфінансованій пропозиції можуть навчатись лише): *osoby uciekające z terenu Ukrainy do Polski w związku z trwającą wojną, które przekroczyły terytorium Polski po 24 lutego 2022, oraz które rozpoczną naukę w WSB w Warszawie na studiach wyższych w roku akademickim 2022/23, na potwierdzenie czego dostarczą: (osoby, які втікають з України до Польщі у зв'язку з триваючою війною, які перетнули територію Польщі після 24 лютого 2022 року та розпочнуть вище освіти у ВСБ у Варшаві у 2022/23 навчальному році, про що свідчить:)*
 - a. kopię w dokumencie podróży (paszport) pieczętki z datą wjazdu na teren Polski; (kopія штампу в проїзному документі (паспорті) з датою в'їзду на територію Польщі);
 - b. potwierdzenie nadania numeru PESEL. (підтвердження признання номеру PESEL).
3. Warunkiem objęcia wsparciem w projekcie obywatela Ukrainy jest posiadanie numeru PESEL i okazanie dokumentu potwierdzającego nadanie numeru PESEL w Dziale Współpracy z Zagranicą. (Умовою підтримки громадянина України в проекті є наявність номера PESEL та надання документа, що підтверджує надання номера PESEL у відділі міжнародних зв'язків.)
4. Przyjęcia kandydatów na studia wyższe z dofinansowaniem odbywają się na tych samych warunkach, na których przyjmowani są cudzoziemcy na pozostałe kierunki studiów Admissions | WSB University in Warszawa; Uwaga: jedynym wyjątkiem jest możliwość warunkowej zgody na dostarczenie apostille do dyplomu w indywidualnie ustalonym trybie (z uwagi na konieczność wykonania apostille w Ministerstwie Edukacji i Nauki w Kijowie Remote Submission (apostille.in.ua)). (Прийом кандидатів на навчання за умов співфінансування здійснюється на тих самих умовах, що й іноземці до інших напрямів підготовки. Університет WSB у Варшаві; Примітка: єдиним винятком є можливість умовної згоди на проставлення апостиля на диплом в індивідуально узгодженому порядку (у зв'язку з необхідністю виконання апостиля в МОН у м. Києві Дистанційна подача (apostille.in.ua)).

§ 3

1. W celu wzięcia udziału w rekrutacji **należy:** (Для того, щоб взяти участь у наборі **необхідно**): dokonać zapisu on-line (www.wsb.pl/warszawa) oraz skompletować wymagane dokumenty rekrutacyjne na koncie online kandydata wraz z dostarczeniem oryginału dyplomu do Wydziału Współpracy z Zagranicą **do 30.09.2022 do wyczerpania limitu miejsc według kolejności zgłoszeń (ze skompletowaną dokumentacją)** (Здійснити онлайн-реєстрацію (www.wsb.pl/warszawa) та заповнити необхідні документи для прийому на навчання в онлайн-акаунті кандидата разом із доставкою оригіналу диплома до Департаменту міжнародних відносин **до 30.09.2022 до вичерпання ліміту місць за порядком подання заяв (з комплектом документів)**





- złożyć w Wydziale Współpracy z Zagranicą (Wyższa Szkoła Bankowa, Warszawa ul. Łabiszyńska 25) **pełny komplet dokumentów rekrutacyjnych do 7 dni od poprawnego dokonania zapisu online (maksymalnie do 30.09.2022 r.) lub do wyczerpania limitu miejsc według kolejności zgłoszeń skompletowanej dokumentacji.** (подати до Департаменту Міжнародних Зв'язків (ВСБ Університет, Варшава, вул. Лабішинська 25) **повний пакет документів про прийом на роботу протягом 7 днів після правильної онлайн-реєстрації (до 30.09.2022) або до вичерпання ліміту місць згідно з порядком оформленої документації.**)
- 2. Po wgraniu dokumentów na koncie online kandydata (wraz z dostarczeniem oryginału dyplomu)/dostarczeniu dokumentów złożonych przez kandydatów na studia I lub II stopnia następuje weryfikacja kompletu dokumentów. Kompletność dokumentów warunkuje przyjęcie na studia. (Після завантаження документів в онлайн-акаунт кандидата (з доставкою оригіналу диплому) / доставки документів, поданих кандидатами на навчання на 1-2 рівня, перевіряється повний пакет документів. Комплект документів визначає допуск до навчання.)**
 - 3. Jeśli kandydat ubiegający się o przyjęcie na studia z dotacją ze środków EFS POWER spełni wszystkie wymogi kwalifikujące do podjęcia studiów dotowanych, w momencie podpisywania umowy uczelnia – student o świadczenie usług edukacyjnych zobowiązany będzie do podpisania dodatkowych dokumentów wymaganych przez instytucję dofinansującą studia (Якщо кандидат, який подає заяву на вступ на навчання за грантом від EFS POWER, виконає всі вимоги для вступу на субсидоване навчання, під час підписання договору університет - студент про надання освітніх послуг повинен буде підписати додаткові документи, необхідні для установи, яка співфінансує навчання:)**
 - formularz danych uczestnika projektu (форма даних про учасника проекту)
 - oświadczenie uczestnika projektu (dot. RODO) (заява учасника проекту (щодо GDPR))
 - aneks do umowy (додаток до договору)
 - 4. O przyjęciu na studia decyduje kolejność zgłoszeń skompletowanej dokumentacji. (Визначальним для вступу на навчання є порядок подання укомплектованої документації)**
 - 5. Przyjęcia kandydatów na I rok studiów I i II-stopnia odbywają się w ramach limitów związanych z założeniami projektu oraz celami rekrutacyjnymi. Limity przyjęć mogą ulec zmianie. (Кандидати приймаються на перший рік навчання I, II рівня в межах, пов'язаних із припущеннями проекту та цілями набору. Ліміти прийому можуть змінюватися)**

§ 4

- 1. Po zakończonym okresie rekrutacji na studia dofinansowane z Europejskiego Funduszu Społecznego lub osiągnięciu wyznaczonych celów rekrutacyjnych zostanie zakończona rekrutacja na ww. kierunkach w ramach projektu. (Після закінчення періоду набору на навчання, яке співфінансується Європейським Соціальним Фондом, або досягнення встановлених цілей набору, набір на вищезазначені напрямки в рамках проекту буде завершено)**
- 2. W przypadku wolnych miejsc dopuszcza się przeprowadzenie rekrutacji uzupełniającej. (У разі наявності вільних місць допускається донабір)**





3. W rekrutacji uzupełniającej mogą wziąć udział studenci Wyższej Szkoły Bankowej w Warszawie, którzy w terminie złożyli wymagane dokumenty w Biurze Rekrutacji, zostali zakwalifikowani i wpisani na listę studentów na kierunkach tzw. komercyjnych (niedofinansowanych ze środków EFS). (Додатковий набір відкритий для студентів Університету ВСБ у Варшаві, які вчасно подали необхідні документи до Офісу Рекрутації, були кваліфіковані та внесені до списку студентів на факультетах т.зв. комерційних (не фінансованих ЄСФ).)
4. Regulamin dopuszcza możliwość przeniesienia studenta z kierunku tzw. komercyjnego na kierunek studiów współfinansowanych ze środków EFS. (Положення допускає можливість переведення студента з т. зв комерційного факультету, на співфінансований ЄСФ факультет.)
5. Regulamin wprowadza następującą procedurę (Положенням встановлюється такий порядок):
 - 1) dostarczenie do Dziekanatu podania, wypełnionego i podpisanego oświadczenia uczestnika projektu (załącznik nr 1), kwestionariusza z danymi uzupełniającymi do danych zawartych w kwestionariuszu osobowym kandydata na studia (załącznik nr 2) oraz podpisanego aneksu do umowy o świadczenie usług edukacyjnych dla studentów studiów wyższych WSB w Warszawie; (надання до Деканату звернення, заповненої та підписаної заяви учасника проекту (додаток 1), анкети з додатковими даними до даних, що містяться в персональній анкеті кандидата (додаток 2) та підписаного додатку до договору про проведення надання освітніх послуг для студентів ВСБ у Варшаві)
 - 2) na podstawie pozytywnej opinii wydanej przez Dziekana, następuje przepisanie studenta z kierunku komercyjnego na kierunek studiów dofinansowanych ze środków EFS. (На підставі позитивного висновку, виданого Деканом, студент переводиться з комерційного факультету на факультет навчання, який співфінансується ЄСФ.)

§ 5

1. W procesie rekrutacji uczestniczą kandydaci, którzy dostarczają następujące dokumenty (У процесі набору беруть участь кандидати, які нададуть такі документи):
 - 1) kopię statusu UKR lub innego dokumentu potwierdzający pobyt na terenie Rzeczypospolitej od 24 lutego 2022 r.; (копія статусу УКР або інший документ, що підтверджує проживання на території Республіки Польща від 24 лютого 2022 року;)
 - 2) nadany nr pesel przez właściwy organ gminy (номер PESEL присвоєний компетентним органом гміни);
 - 3) poświadczony przez WSB w Warszawie lub notarialnie dyplom ukończenia szkoły średniej (na studia I stopnia) dyplom ukończenia studiów wyższych (na studia II stopnia); (диплом про повну середню освіту (для навчання на першому рівні), завірений ВСБ у Варшаві, або нотаріально завірений диплом про вищу освіту (для навчання на другому ступені);
 - 4) kwestionariusz zawierający podanie o przyjęcie na studia; (анкета із заявою про зарахування на навчання)
 - 5) wgrane na koncie online zdjęcie zgodnie z wymaganiami rekrutacyjnymi (rekrutacja elektroniczna) lub dostarczenie dwóch aktualnych fotografii kandydata zgodnie z wymaganiami obowiązującymi przy wydawaniu dowodów osobistych lub paszportów (rekrutacja tradycyjna – dostarczenie kompletu dokumentów w formie papierowej); фотографію, завантажену в онлайн-акаунт відповідно до вимог прийому на навчання (електронний прийом на





навчання) або надання двох актуальних фотографій кандидата відповідно до вимог щодо оформлення посвідчення особи чи паспорта (традиційний прийом на навчання – надання комплекту документів у паперовому вигляді).

- 6) ślubowanie; (присяга)
- 7) umowę wraz aneksem (rekrutacja elektroniczna) lub 2 umowy wraz z 2 aneksami w przypadku rekrutacji tradycyjnej – dostarczenie kompletu dokumentów w formie papierowej; (договір з додатком (електронний набір) або 2 договори з 2 додатками при традиційному наборі - доставка комплекту документів у паперовому вигляді);
- 8) dowód wniesienia opłaty rekrutacyjnej (jeśli obowiązuje); (підтвердження сплати вступного внеску (якщо необхідно);)
- 9) osoby ze statusem osoby niepełnosprawnej dodatkowo składają orzeczenie o niepełnosprawności; (особи, яким встановлено статус інваліда, додатково подають листок непрацездатності)
- 10) inne dokumenty postępowania kwalifikacyjnego stanowiące podstawę do podjęcia decyzji o przyjęciu na studia w ramach projektu współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego, w tym Oświadczenie uczestnika projektu (załącznik nr 1) oraz kwestionariusz z danymi uzupełniającymi do danych zawartych w kwestionariuszu osobowym kandydata na studia (załącznik nr 2), zgodnie z wymaganiami IP. (інші документи процедури набору, які є підставою для прийняття рішення про зарахування на навчання за проектом, що співфінансується з Європейського соціального фонду, у тому числі декларація учасника проекту (додаток 1) та анкета з додатковими даними до даних, що містяться в особистій анкеті кандидата (додаток 2), відповідно до вимог ІБ.)

§ 6

1. Odmowa przyjęcia na studia następuje w drodze decyzji administracyjnej. Decyzję podpisuje Rektor. (Відмова в прийомі на навчання відбувається в порядку адміністративної постанови Рішення підписується ректором.)
2. Od decyzji Biura Rekrutacji przysługuje odwołanie do Rektora. (Рішення приймальної комісії можуть бути оскаржені Ректором.)

§ 7

1. Warunki i tryb rekrutacji dotyczą rekrutacji na studia wyższe współfinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój. (Умови та порядок набору застосовуються до набору для здобуття вищої освіти, що співфінансується Європейським соціальним фондом в рамках Оперативної програми Знання Навчання Розвиток)
2. Warunki i tryb rekrutacji na studia wyższe I i II st. wchodzi w życie z dniem uchwalenia przez Senat Wyższej Szkoły Bankowej w Warszawie. (Умови набору на навчання другого ступеня набувають чинності з дати затвердження Сенатом Університету ВСБ у Варшаві.)